

# INFORMATION

## für wehrpflichtige österreichische Staatsbürger im Ausland (Auslandsösterreicher)

*Información para ciudadanos austriacos en el extranjero obligados a prestar el servicio militar  
(austriacos en el extranjero)*

---

**Männliche österreichische Staatsbürger haben** – auch wenn sie noch nicht bei der Stellung waren oder Präsenzdienst geleistet haben oder keinen (Haupt-)Wohnsitz im Inland (Österreich) haben – trotzdem **einige Meldepflichten zu erfüllen**.

**Los ciudadanos austriacos hombres, aunque no hayan sido convocados al examen militar ni hayan prestado servicio presencial ni tengan su domicilio (principal) en Austria, deberán, no obstante, cumplir con algunas obligaciones de información y registro.**

## Allgemeine Informationen Información general

(Auszug aus dem Wehrgesetz 2001 – WG 2001, in der derzeit geltenden Fassung)  
(Extracto de la Ley de servicio militar – WG 2001, en su versión actual vigente)

**§ 10 Abs. 1  
Parágrafo 10,  
apartado 1**

Alle österreichischen Staatsbürger männlichen Geschlechts, die das **17. Lebensjahr vollendet und das 50. Lebensjahr noch nicht vollendet** haben, sind [*grundsätzlich*] wehrpflichtig.

*Todos los ciudadanos austriacos hombres entre los 17 y los 50 años están en principio obligados a prestar el servicio militar.*

**§ 11 Abs. 1  
Parágrafo 11,  
apartado 1**

Die Wehrpflicht [*in Österreich*] umfasst

1. die Stellungspflicht,
2. die Pflicht zur Leistung des Präsenzdienstes,
3. die Pflichten des Milizstandes und
4. die Melde- und Bewilligungspflichten ...

*El servicio militar obligatorio [en Austria] abarca*

1. *Examen militar*
2. *Obligación de prestar servicio militar*
3. *Obligaciones de la milicia*
4. *Obligaciones de información y consentimiento....*

Männliche österreichische Staatsbürger, die keinen (Haupt-)Wohnsitz im Inland (Österreich) haben, werden derzeit nicht zur Stellung (= Feststellung der notwendigen körperlichen und geistigen Eignung zum Wehrdienst) in Österreich herangezogen.

*A los ciudadanos austriacos hombres que no tengan su domicilio (principal) en Austria no se les someterá al examen militar (= para determinar si disponen de las aptitudes físicas y mentales necesarias para el servicio militar) en Austria.*

**§ 11 Abs. 4  
Parágrafo 11,  
apartado 4**

Wehrpflichtige, die ihren **Aufenthalt für länger als sechs Monate in das Ausland verlegen**, haben dies unverzüglich dem [*zuständigen*] Militärkommando zu melden.

*Las personas que deban realizar el servicio militar obligatorio y que desplacen su residencia al extranjero durante más de seis meses deberán informar inmediatamente acerca de esta cuestión al Comando militar competente.*

Überdies haben Wehrpflichtige, die sich für **länger als sechs Monate im Ausland aufhalten**, ihren **jeweiligen Wohnsitz im Ausland** unverzüglich der für diesen Ort zuständigen **österreichischen Vertretungsbehörde** [*etwa Botschaft, Konsulat*] zu **melden**.

*Además, las personas que deban realizar el servicio militar obligatorio y que permanezcan más de seis meses en el extranjero deberán registrar su domicilio en el extranjero de manera inmediata en la representación diplomática austriaca competente para su lugar de residencia [p. ej. Embajada, Consulado].*

Die **Rückverlegung des Aufenthaltes in das Inland** ist vom Wehrpflichtigen **binnen drei Wochen** dem [für den neuen Wohnort im Inland zuständigen] Militärkommando zu **melden**.

**En caso de que la residencia se establezca en Austria**, las personas obligadas a realizar el servicio militar obligatorio deberán informar **en un plazo de tres semanas** al Comando Militar competente [para el nuevo lugar de residencia en Austria].

Diese Meldepflichten bestehen nicht für Wehrpflichtige,

1. deren dauernde Untauglichkeit festgestellt worden ist oder
2. die den Grundwehrdienst vollständig geleistet haben und dem Reservestand angehören.

*Estas obligaciones de información y registro no se aplican a aquellas personas obligadas a prestar el servicio militar*

1. *cuya incapacidad permanente haya quedado demostrada*
2. *que hayan prestado de manera íntegra el servicio militar básico y se encuentren en reserva.*

**Wenn Sie diese Meldungen unterlassen begehen Sie eine Verwaltungsübertretung und riskieren damit eine Geldstrafe.**

***Si no cumple con estas obligaciones, incurrirá en una infracción administrativa y corre el riesgo de recibir una multa.***

Falls Sie noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das zuständige Militärkommando / Ergänzungsabteilung.

*Si tiene más preguntas, diríjase al Comando Militar competente/al departamento auxiliar (Ergänzungsabteilung).*

Zuständig ist das Militärkommando jenes Bundeslandes, in dem Sie in Österreich Ihren letzten Wohnsitz / Aufenthalt hatten.

*La autoridad competente es el Comando Militar del Estado federado en el que se encuentre su último domicilio/residencia.*

Wenn Sie noch nie einen Wohnsitz / Aufenthalt in Österreich hatten, wenden Sie sich bitte an das Militärkommando WIEN / Ergänzungsabteilung.

*Si nunca ha tenido domicilio/residencia en Austria, diríjase al Comando Militar de VIENA/departamento auxiliar (Ergänzungsabteilung).*

**Hinweis: Der gesamte Schriftverkehr mit dem Militärkommando muss in deutscher Sprache stattfinden - für die Meldung an der Vertretungsbehörde erhalten Sie ein mehrsprachiges Formular.**

***Nota: Toda la correspondencia con el Comando Militar deberá realizarse en alemán; para informar en la representación austriaca obtendrá un formulario plurilingüe.***

**Adressen, Telefonnummern sowie E-Mail Adressen siehe im Internet unter [http://www.bundesheer.at/adressen/a\\_ergabt.shtml](http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml)**

***En el siguiente enlace encontrará las direcciones, número de teléfonos y direcciones de correo electrónico [http://www.bundesheer.at/adressen/a\\_ergabt.shtml](http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml)***

# MELDUNG/REGISTRO

gemäß § 11 Abs. 4 des Wehrgesetzes 2001 – WG 2001, in der derzeit geltenden Fassung  
Conforme al Parágrafo 11, apartado 4 de la Ley de servicio militar 2001 – WG 2001, en su versión actual vigente

## 1. Persönliche Daten/Datos personales (Bitte in BLOCKSCHRIFT auszufüllen/cumplimentar en MAYÚSCULAS):

Name und Vorname(n)/Apellido(s) y nombre: .....

.....

Geb. Datum/Fecha de nacimiento:.....

Ort und Land der Geburt/Lugar y país de nacimiento:.....

Derzeitige Wohnadresse/Domicilio actual: .....

.....

(Letzte Adresse in Österreich/Último domicilio en Austria: .....

.....)

E-Mail Adresse/Dirección de correo electrónico: .....

Weitere Staatsbürgerschaft(en)/Otra(s) nacionalidad(es):.....(Land/País)

## 2. Dauer des Aufenthalts/Duración de la estancia (Zutreffendes ankreuzen bzw. Ergänzen/marcar o completar como corresponda)

Mein Aufenthalt im Ausland ist/Mi estancia en el extranjero es

vorübergehend – bis etwa/temporal – hasta aproximadamente..... (Datum/Fecha),  
Grund/Motivo:.....

voraussichtlich dauernd/previsiblemente permanente.

Anmerkung: Die Rückverlegung Ihres Aufenthaltes in das Inland melden Sie bitte binnen drei Wochen dem Militärkommando.

Nota: Si establece su residencia en Austria, deberá informar al Comando Militar en un plazo de tres semanas.

## 3. Beilagen/Anexos (bitte optional anführen/mencionar de manera opcional):

Kopie des österreichischen  
Reisepasses oder Personalausweises/  
Copia del pasaporte o documento de  
identidad austriaco

Kopie des Verleihungsbescheides/  
Copia de la resolución de concesión de la  
nacionalidad

Kopie des österreichischen  
Staatsbürgerschaftsnachweises  
Copia del certificado de nacionalidad  
austriaco

Kopie des Nachweises (bei Doppel-  
oder Mehrfachstaatsbürgerschaft)  
Copia de certificado (en caso de dos  
o más nacionalidades)

.....,  
(Ort/Lugar)

.....  
(Datum/Fecha)

.....  
(Eigenhändige Unterschrift des Wehrpflichtigen/  
Firma ológrafa de la persona)

## 4. Ergeht an/Dirigido a:

Militärkommando/Comando Militar .....(Bundesland des letzten  
Hauptwohnsitzes / Estado federal del último domicilio) / departamento competente  
(Ergänzungsabteilung)

(Direcciones de correo electrónico en [http://www.bundesheer.at/adressen/a\\_ergabt.shtml](http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml))